



روباہ و زاغ

زاغکی قالب پنیری دید
بر درختی نشت در راہی
روبهٔ پُر فریب و حیل ساز
گفت بہ بہ چقدر زیبائی
پرو بالت سیاه رنگ و قشنگ
گر خوش آواز بودی و خوشخوان
زاغ می خواست قار قار کند
طعمہ افتاد چون دہان بگشود

بہ دہن بر گرفت وزود پرید
کہ از آن می گذشت روباہی
رفت پای درخت و کرد آواز
چہ سری چہ دُمی عجب پایی
نیست بالا تر از سیاہی رنگ
نُبدی بہتر از تو در مرغان
تا کہ آواز ش آشکار کند
روبہک جست و طعمہ را بر بُود

حبیب یغمائی

فرہنگ (Glossary) :

Evident	نمایاں، ظاہر	آشکار
Deceitful	دھوکے سے بھرا ہوا	پُر فریب
cunning	بہانہ بنانے والا	حیل ساز
Melodious	خوش آواز	خوش خوان
Foxling	چھوٹی لومڑی	روبہک
crow	کوا	زاغ
small crow	چھوٹا کوا	زاغک
food	خوراک	طعمہ
could not	نہ بودی، نہ ہوتا	نبدی



پُرسش / Exercise



- (۱) زاغ چہ چیز را بہ دہان گرفتہ بود؟ (۲) روباہ از کجائی گذشت؟
- (۳) روباہ بہ زاغ چہ گفت؟ (۴) چرا شاعر روباہ را ”پُر فریب و حیل ساز“ نامیدہ است؟
- (۵) چرا زاغ دہانش را باز کرد؟ (۶) چہ کسی در این داستان گول زد؟
- (۷) چہ کسی در این داستان گول خورد؟ (۸) عاقبت پنیر نصیب چہ کسی شد؟

